

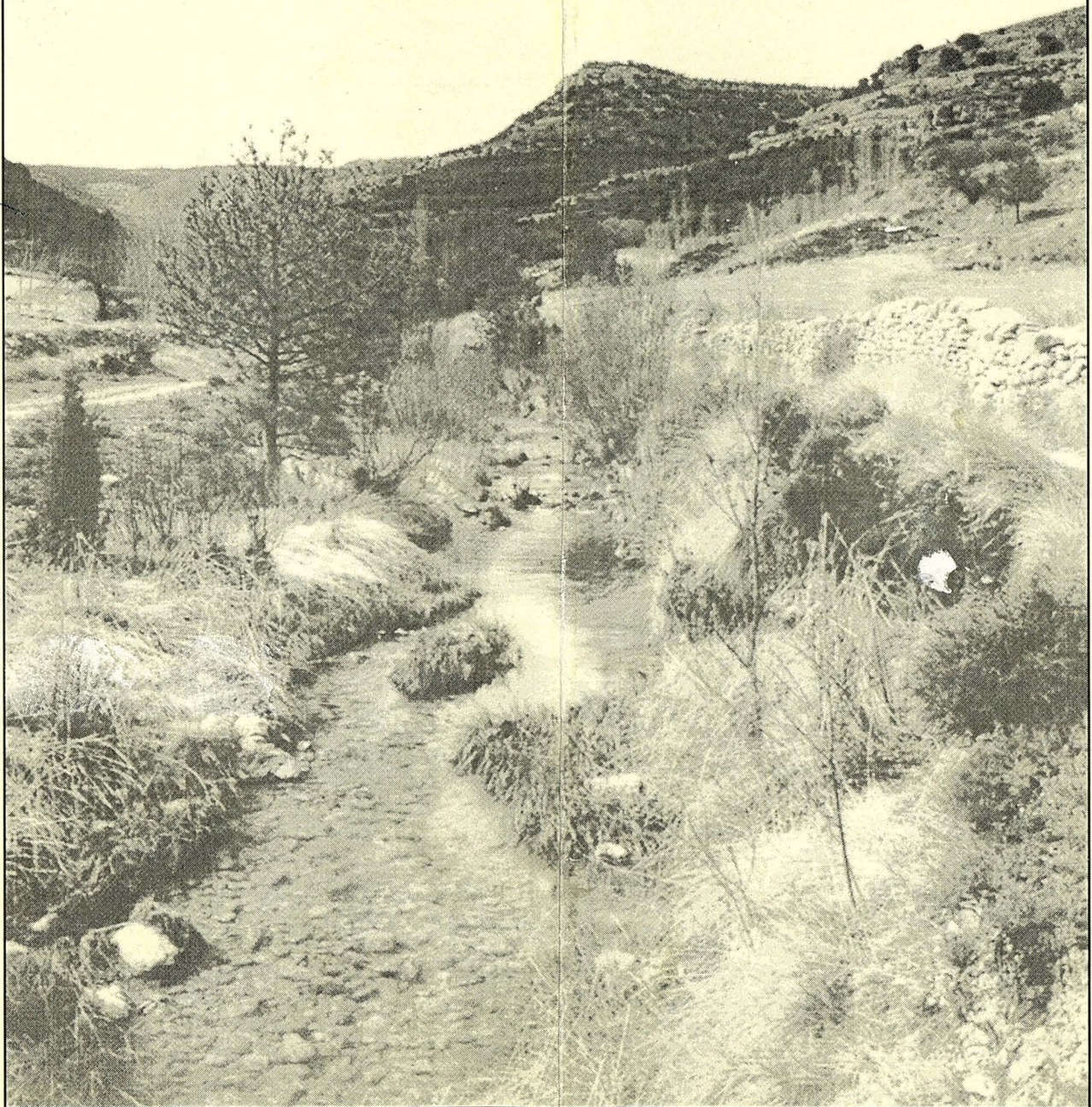


# VILAFRANCA

Any V

Primavera '94

Revista  
d'informació local  
Número 13



*Concienciémonos  
con la Naturaleza*



## Teléfonos de interés

Ayuntamiento .....	44 10 04
Centro Sanitario .....	44 11 94
Consulta Médico .....	44 14 12
Guardia Civil .....	44 10 02
Guardia civil (a partir 8 tarde) .....	22 46 00
.....	22 13 60
Policia del Estado .....	091
Cruz Roja .....	44 11 33
Hospital General (Castelló) .....	22 10 00
Hospital Gran Vía (Castelló) .....	21 01 44
.....	24 44 00
Hospital Provincial .....	21 05 22
Hospital La Magdalena .....	21 28 45
Serenos de noche .....	44 14 94
Correos .....	44 11 40
Asistencia Social .....	44 14 12
Form. Profesional .....	44 14 62
Grupo Escolar .....	44 10 87
Extensión Agraria .....	44 10 92
U.G.T. Vilafranca .....	44 15 96
Unión Comarcal de CC.OO. dels Ports .....	44 10 54
Hotel L'Om de Llosar .....	44 13 25
Fonda Casa Vicente .....	44 11 10
Fonda-Bar Boti .....	44 10 17
Bar La Pradera .....	44 11 01
Bar Dols .....	44 10 06
Pub Avellan .....	44 12 70
Bar Gori .....	44 10 38
Rte. Prisma .....	44 11 10
Bar-Rte. Los Arcos .....	44 14 42
Bar-Rte. La Pradera .....	44 11 01
Bar Vilafranca .....	44 11 79
Bar Avenida .....	44 13 38
Vigilantes Nocturnos Edificio Social Avda.Losar, nº 21 .....	44 14 12
Cura-Párroco Plaza La Iglesia, nº 1 .....	44 10 80

## Horario de autobuses

### Vilafranca-Castelló

Salida: 6'15 horas de Vilafranca  
Llegada: 8'00 horas a Castellón

### Castelló-Vilafranca

Salida: 16'30 horas  
Llegada: 19'10 horas

### Vilafranca-Morella

Salida:  
Lunes: 5'15 horas  
Resto de semana: 5'40 horas  
Llegada: 7'45 horas

### Morella-Vilafranca

Salida: 18'30 horas  
Llegada: 21'00 horas

## Asistencia sanitaria

### Análisis de sangre

Horario: 8'30 de la mañana, martes y jueves

### Servicio de urgencia permanente

de 11'00 a 13'30 horas, médico  
de 11'00 a 13'30 horas, ATS.

## VILAFRANCA

Revista d'Informació Local

Edite:

Ajuntament de Vilafranca

Redacció i Confecció:

Comunicació dels Ports, S.A.

Fotografia:

J. Prades

Imprimeix:

Imprenta Mach-BOU, s.l.

Tfno. 210962 - 219511 - Castelló

Dipòsit Legal:

CS-336-1989

## Campanya

# "El teu Poble és ta casa"

Què podem fer cadascú per col.laborar?

- Tirar els paper i les bosses de llepoleries a les papereres.
- No deixar gots de plàstic ni botelles de vidre pels carrers.
- Quan anem de berena, replegar les deixalles i depositar-les als llocs corresponents.
- Els majors donar exemple de comportament cívic als menuts.
- No abandonar les escombreries a les caletxes ni barrancs.
- Exigir a les autoritats que les instal.lacions estiguen en bones condicions.
- Participar en iniciatives que suposen millores per al poble

ORGANITZA

Consell de la Joventut



Ajuntament de Vilafranca

COL.LABORA



## Horario de autobuses

### Vilafranca-Castelló

Salida: 6'15 horas de Vilafranca  
Llegada: 8'00 horas a Castellón

### Castelló-Vilafranca

Salida: 16'30 horas  
Llegada: 19'10 horas

### Vilafranca-Morella

Salida:  
Lunes: 5'15 horas  
Resto de semana: 5'40 horas  
Llegada: 7'45 horas

### Morella-Vilafranca

Salida: 18'30 horas  
Llegada: 21'00 horas

## Asistencia sanitaria

### Análisis de sangre

Horario: 8'30 de la mañana, martes y jueves

### Servicio de urgencia permanente

de 11'00 a 13'30 horas, médico  
de 11'00 a 13'30 horas, ATS.

## VILAFRANCA

Revista d'Informació Local

Edite:

Ajuntament de Vilafranca

Redacció i Confecció:

Comunicació dels Ports, S.A.

Fotografia:

J. Prades

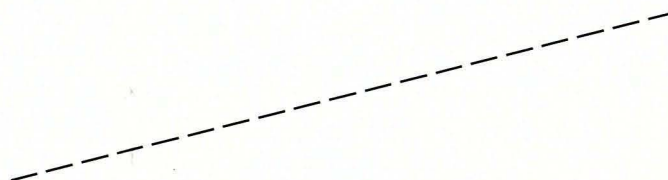
Imprimeix:

Imprenta Mach-BOU, s.l.

Tfno. 210962 - 219511 - Castelló

Dipòsit Legal:

CS-336-1989



## MEDIDAS

### • Apoyo técnico al desarrollo rural:

Ensayo aromáticas  
Granja Experimental ovino

### • Turismo rural:

Alojamiento casas agnicultores  
Guías y servicios

### • Pequeñas empresas, artesanía y servicios locales:

Oficina de informes medioambientales  
Empresa granja eScola  
Comercialización de productos silvícolas autóctonos

### • Valoración y comercialización "in situ" de la producción agraria y forestal:

Empresa de viveros y jardinería

Calle Segura Barrada, 3 - Teléfono 17 31 31 - Fax 17 31 31  
12300 MORELLA  
HORARIO DE OFICINA: 8 H. A 15 H. (lunes a viernes)





# PRESUPUESTO MUNICIPAL

## INGRESOS: 204.923.000 PESETAS

- No se ha aumentado ninguna ordenanza, es decir, se cobrará lo mismo que en 1993, no obstante aumentará considerablemente el capítulo de ingresos debido a la revisión de urbana puesto que había más de 300 viviendas que no pagaban contribución y muchas otras que tenían un valor muy pequeño. Pero hay que hacer constar que los contribuyentes durante estos años nos hemos ahorrado mucho dinero y que ahora la revisión se ha realizado sobre el 50% del valor del mercado, motivo por el que el importe a pagar está por debajo de otros municipios y ciudades en las que la revisión se hizo antes, teniendo en cuenta además, que el Ayuntamiento ha reducido el coeficiente a pagar pasando del 0'85 al 0'60, es decir, un 0'25 menos, y si en 1995 existen desfases se revisará otra vez a la baja.

- Aumentan, asimismo, los ingresos por las muchas subvenciones de la administración.

- Los préstamos son los mismos que en 1993, es decir, no hay aumento.

## GASTOS: 204.923.000 PESETAS

- Se trata de un presupuesto dirigido a la inversión, es decir, a la creación de empleo. Capítulo 6: 132.310.330 ptas., un 62% del presupuesto.

- Personal funcionario: 14.400.000 ptas.

- Laborales fijos y eventuales: 6.600.000 ptas.

- Seguridad Social: 10.500.000 ptas.

- Personal guardería: 3.000.000 ptas.

- Basurero y limpiadoras: 4.060.000 ptas.

- Adquisición terrenos: 10.000 ptas. (matadero, almacén, camping, carreteras).

- Colector calle Colón: 2.000.000 ptas.

- Construcción nichos: 4.600.000 ptas.

- Mejora alumbrado pueblo: 2.900.000 ptas.

- Televisión privada: 1.500.000 ptas.

- Calefacción: 1.000.000 ptas.

- Obras infraestructura agraria: 3.000.000 ptas.

- Obras planes: pavimentación calles.

- Desempleo agrícola, plan ocupacional.

- Megafonía Ayuntamiento.

Además, hay una serie de obras previstas que serán realizadas por otros organismos públicos y, por tanto, no están presupuestadas:

- Finalizar camping, mobiliario, piscina y obras polideportivo

- Edificio tercera edad. Inauguración.

- Obras antiguo hospital.

- Finalización depuradora.

- Construcción 24 viviendas.

- Comienzo obras vertedero residuos sólidos.

- Parque de bomberos, comienzo obras.

- Parque comarcal de maquinaria.



## REUNIO DE LA MANCOMUNITAT COMARCAL ELS PORTS DEL DIA 2 DE FEBRER

A la reunió de la Mancomunitat Comarcal Els Ports que va tindre lloc el passat 2 de Febrer es van prendre importants acords que favoreixen la unitat comarcal i en alguns casos beneficien en molt a Vilafranca:

- Acord sobre sol·licitar a la Comunitat Europea la inclusió dins del PROGRAMA LAI, per a la promoció del desenvolupament medi ambiental de la Comarca.

El programa inclou des d'un estudi sobre els caragols blancs fins a temes de depuracions, etc.. amb un pressupost de més de 400 milions de pessetes.

Esperem que ens aproven la mencionada sol·licitud encara que seigue prou difícil que ens incloguen en el programa.

- Ens va aprovar el conveni de Serveis Socials que inclou a tota la comarca, amb un pressupost de més de 7.000.000 de pessetes.

- Es va denegar la celebració del DIA DE LA COMARCA l'últim dia de l'APLEC en temes culturals, etc...

- Però el punt més favorable per al poble de Vilafranca és que es va decidir, per unanimitat, construir el magatzem de la Mancomunitat al nostre municipi, ja que

encara que sigue propietat de la Mancomunitat donarà un servei molt important al nostre poble per a diferents temes com: revisió ITV, garatge camió de bombers provisional, màquina llevaneus, ambulàncies i altres vehicles municipals, etc...

El mencionat magatzem té un pressupost de 15 milions de pessetes, finançat amb uns 9 milions mitjançant el Plans Provincials de la Diputació Provincial i 7 milions a càrrec del Programa Leader, tenint en compte que els terrenys són una cessió a la Mancomunitat per part de l'Ajuntament de Vilafranca i el projecte ha estat redactat gratuïtament pels serveis tècnics de la Diputació Provincial de Castelló.





# pág. 3 - ACTIVIDAD MUNICIPAL

## PLENO

### SESION ORDINARIA DIA 08-07-93

- 1.- Aprobar, por unanimidad, el acta de la sesión anterior.
- 2.- Corrección de errores en la transcripción del acta del 10-06-93.
- 3.- Aprobar, por unanimidad, la cesión de la estación depuradora a la Diputación Provincial de Castellón.
- 4.- Adquirir terrenos para la ubicación de las instalaciones del Matadero Municipal, así como un futuro almacén.
- 5.- Solicitar, por unanimidad, un préstamo de 13.400.000 ptas. para la construcción del Matadero Municipal.
- 6.- Contratar a D. Lucas Castellet Artero, la redacción del proyecto técnico "Ampliación y Acondicionamiento del Matadero Municipal"
- 7.- Aprobar el proyecto técnico "Adecuación y Ampliación del Matadero Municipal como Matadero local de exención permanente".
- 8.- Aprobar, por unanimidad, la concesión de un crédito extraordinario por importe de 13.400.000 pesetas con cargo a un préstamo de igual cuantía a suscribir por la Corporación para la obra del Matadero.
- 9.- Aprobar, con los votos a favor del Grupo Socialista y las abstenciones de los restantes grupos, la certificación nº 11 de la obra "Construcción 30 V.P.O."
- 10.- Dar cuenta liquidación del Presupuesto 1992:
  - Existencia en Caja a 31/12/92 .....12.534.747 ptas.
  - Restos por cobrar en igual fecha .....29.239.500 ptas.
  - Suma .....41.774.247 ptas.
  - Restos por pagar en dicha fecha .....36.599.266 ptas.
  - Superavit .5.174.981 ptas.
- 11.- Licencia de obra mayor a Hnas. Casanova Tena para la rehabilitación de edificio, vivienda y planta sin distribuir.
- 12.- Cambiar la ubicación de vertedero controlado debido a las reclamaciones del propietario de la finca en donde se pensaba ubicar el vertedero.
- 13.- Aprobar, por unanimidad, una moción institucional sobre terrorismo.
- 14.- Ruegos y preguntas.

### SESION EXTRAORDINARIA DIA 05-08-93

- 1.- Aprobar, por unanimidad, el acta de la sesión anterior.
- 2.- Aprobación diversas certificaciones de obras:
  - nº 12 y liquidación 30 V.P.O.
  - Dejar sobre la mesa la nº1 y única de la obra "Rehabilitación y Acondicionamiento Dependencia Mancomunidad Comarcal Els Ports" por importe de 1.803.838 ptas.
  - nº 1 de la Depuradora de Aguas Residuales por impor-

te de 2.450.984 ptas.

- nº 2 de la obra "Adecuación Zona Medioambiental de las Tejerías" por importe de 38.161.000 ptas.
- 3.- Licencias mayores a D. José Monfort Bernad y a D. Enrique Monferrer García.
- 4.- Aprobar convenio entre la F.V.M.P., T.G.S.S. y el I.N.S.S. a efectos de la gestión del Régimen Especial Agrario de la Seg.Social por el Ayuntamiento, proponiendo a D. Alfonso Ripollés Marín como persona idónea para dicho cometido.
- 5.- Aprobar baja contribución urbana de Alfonso Milián.
- 6.- Proceder a la enajenación de cada una de las 30 V.P.O. con el fin de adjudicarlas a sus propietarios.
- 7.- Dar cuenta nombramiento En Ferràn Vives i Tena como concejal de Turismo.

### SESION EXTRAORDINARIA DIA 15-09-93

- 1.- Aprobar, por unanimidad, el acta de la sesión anterior.
- 2.- Aprobar, por unanimidad, el proyecto modificado para la estación depuradora de aguas residuales, puesto que incluye también a las industriales, redactado por el ingeniero D. Ignacio Sangüesa Roger.
- 3.- Por unanimidad, contratar la obra "Pavimentación Calles", incluida en el P.O.S. de 1993 con un presupuesto de 10.805.255 ptas., de forma directa.
- 4.- Solicitar, por unanimidad, a la C.O.P.U.T. la máxima ayuda para la ejecución de la obra "Pavimentación Calles"

### SESION EXTRAORDINARIA DIA 28-09-93

- 1.- Adjudicar la ejecución de la obra "Pavimentación Calles" a la empresa ASFALTOS GARRIDO, S.A. por se la mejor oferta de las presentadas y que consiste en realizar 25.974 m<sup>2</sup> de superficie con un grosor de 4 cms. por el importe de 10.805.255 ptas.

### SESSIO ORDINARIA DIA 14-10-93

- 1.- Aprovació, per unanimitat, acta sessió anterior.
- 2.- Aprovar, per unanimitat, el conveni entre l'Institut de l'Energia -IVEN- i l'Ajuntament per establir el règim de vents existents a una determinada zona d'aquest terme municipal, per a determinar possibles instal·lacions de producció d'energia eòlica.
- 3.- Cessió d'ús a la C.T.N.E. d'una parcel·la del Mont Bovalar per a la instal·lació d'un repetidor pasiu.



---

---

## **pág. 4 y última - ACTIVIDAD MUNICIPAL PLENO**

4.- Cessió d'ús a IBERDORLA, S.A. dels terrenys necessaris per a l'emplaçament del Centre de Transformació corresponent a les 30 V.P.O. a la vora de l'Avinguda Castellfort.

5.- Aprovar, per unanimitat, la certificació liquidació de l'obra de construcció de l'escorxador municipal que ascendeix a 8.570.397 ptes.

Així mateix acorda aprovar l'excés d'obra que ascendeix a 442.389 ptes.

6.- Aprovar, per unanimitat, la cessió d'un local existent al segon pis de la Casa Consistorial per a seu de la Mancomunitat Comarcal Els Ports.

7.- Aprovar, per unanimitat, la certificació nº1 de l'obra "Camping Municipal" que ascendeix a 21.420.636 ptes.

8.- Concedir, per unanimitat, licència d'obra per a la construcció de 8 V.P.O. al Carrer Major, 2.

9.- Aprovació bases de les proves selectives a la contractació d'un/a Educador/a per a la Guarderia Infantil Municipal.

10.- Sol·licitar, per unanimitat, l'autorització per a la revisió de les Normes Subsidiaries de Planejament.

### **SESSIO ORDINARIO DIA 11-11-93**

1.- Aprovació, per unanimitat, de l'acta de la sessió anterior.

2.- Aprovació, per unanimitat, dels compromisos del pla d'agricultura de muntanya.

3.- Aprovar, per unanimitat, el conveni de transport escolar entre la Conselleria d'Educació i Ciència i aquest Ajuntament corresponent al curs 1993-94.

4.- Aprovar, per unanimitat, les festes locals de 1994:

- 23 de Maig: Pasqua de Llosar.

- 8 de Setembre: Mare de Deu del Llosar.

5.- Aprovar la memòria valorada per a la realització de l'obra de "Rehabilitació de l'edifici de l'antic hospital 1ª fase" que ascendeix a 666.666 pessetes.

6.- Reconèixer, per unanimitat, el 4º trieni del Sr. Alguatir.

7.- Recepció definitiva de l'obra de allumenament accessos població.

8.- Sol·licitar, per unanimitat, a la Companyia Iberdrola, S.A. abast de fluid elèctric a les noves instal·lacions de l'Excorxador Municipal.

9.- Aprovar, per unanimitat, el nou projecte de 24 vivendes que ascendeix a 172.780.000 pessetes redactat per l'Arquitecte Sr. Enric Monfort i Vives.

10.- Proposta de jutge de Pau a Antoni Monfort i Prades i de Substitut a la Srta. Pilar Escorihuela i Monfort.

11.- Aprovació, per unanimitat, conveni C.O.P.U.T.-Ajuntament per a la pavimentació de carrers.

### **SESSIO ORDINARIA DIA 16-12-93**

1.- Aprovar, per unanimitat, l'acta de la sessió anterior.

2.- Concedir autorització a la companyia "Telefónica de España, s.a." per la instal·lació d'una Estació base per a TMA i Telefonía Rural (TRAC) al mont bovalar, així com vendre un solar de 25x25 mts. per a la mencionada instal·lació pel preu de 200.000 ptes.

3.- A efectes de gestió del Règim Especial Agrari adherir-se al conveni suscrit per la Tresoreria General de la Federació Valenciana de Municipis i Províncies, designant al funcionari Sr. Alfons Ripollés i Marin per a la referida gestió.

4.- Aprovar, per unanimitat, les certificacions 1, 2, 3 i 4 de l'obra "Rehabilitació de 8 V.P.O." que ascendeix a 3.387.388 ptes., 3.620.760 ptes., 4.836.252 ptes. i 4.299.069 ptes. respectivament.

5.- Aprovar, per unanimitat, les bases que han de regir el concurs per a la provisió en propietat de la plaça de Secretari-Interventor de l'agrupació formada per Ares del Mestre, Castellfort, Portell de Morella i Vilafranca.

6.- Aprovació del plec de condicions per a la contractació mitjançant concurs de l'obra 24 V.P.O.

7.- Aprovació de la contractació mitjançant concurs de l'obra 24 V.P.O.

8.- Rebutjar mocions del Grup Esquerra Unida sobre sol·licitar el 25% dels recursos estatals per a les Corporacions Locals i de solidaritzar-se amb el poble cubà.

9.- Amb 7 vots del grup socialista, dos abstencions del grup C.D.S. i 2 en contra dels Grups Popular i d'EUPV aprovació de la moció del grup socialista de l'Ajuntament sobre recolçament a l'empresa Aznar, s.a. davant una denúncia presentada contra la mencionada empresa.

10.- Precs i preguntes.

**En el próximo número "Revista Informativa Local"  
COMISION DE GOBIERNO 1993**

---

---



## RELACION DE PETICIONARIOS E IMPORTES A PAGAR POR INDEMNIZACION COMPENSATORIA pago nº1

AUTONOMIA: 16 COMUNIDAD VALENCIANA  
PROVINCIA: 12 CASTELLO

MUNICIPIO 129: VILAFRANCA DEL CID  
COMARCA 01: ALTO MAESTRAZGO

NUM.ORDEN	CLASE	PRV	COM	MUNI	D.N.I.	CONTR	APELLIDOS Y NOMBRE			U. LIQUIDABLES	T.C. A PAGAR (PTAS)
3.356	M	12	01	127	18830249	0	MESEGUER	SEGURA	VICENTE	19,925	85.916
3.357	M	12	01	127	18794565	0	SALOM	MESEGUER	ROSA	20,000	86.100
3.358	M	12	01	127	18793394	0	SEGURA	QUEROL	MARIA	15,000	73.800
3.359	D	12	03	128	18870702	0	BELENGUER	MASALLEN	RAMON	1,972	30.000
3.360	D	12	03	128	73349420	0	CANO	TRILLES	CONSTANTINO	1,581	30.000
3.361	D	12	03	128	73372706	0	CAPDEVILA	TOMAS	GEORGINA	5,440	42.811
3.362	D	12	03	128	18689193	0	CENTELLES	SALVADOR	GERMAN	20,000	67.420
3.363	D	12	03	128	18688925	0	FORES	EDO	VICENTE	2,903	30.000
3.364	D	12	03	128	18842954	0	GALINDO	MESEGUER	MIGUEL	4,914	38.463
3.365	D	12	03	128	18690064	0	GALINDO	VALLS	ELVIRA	2,997	30.000
3.366	D	12	03	128	18885231	0	GARCIA	BECOBER	TOMAS	9,703	67.420
3.367	D	12	03	128	18688782	0	GOZALBO	GOZALBO	VICENTE	3,957	31.384
3.368	D	12	03	128	18690015	0	JULIAN	CLIMENT	VICENTE	5,980	47.429
3.369	D	12	03	128	18688637	0	LLIBEROS	CASTILLO	AMPARO	2,547	30.000
3.370	D	12	03	128	18727631	0	MARTINEZ	GARCIA	MIGUEL	20,000	67.420
3.371	D	12	03	128	73356679	0	MARZA	BERDOY	EDUARDO	4,991	38.794
3.372	D	12	03	128	18874623	0	MASALLEN	CONDE	MANUEL	10,339	67.420
3.373	D	12	03	128	18728076	0	MATEU	ALEJANDRO	ANICETO	6,477	51.374
3.374	D	12	03	128	18787084	0	RENAU	GIL	RAUL	20,000	67.420
3.375	D	12	03	128	18689191	0	RIBES	VALERO	MIGUEL	1,823	30.000
3.376	D	12	03	128	18892060	0	SALVADOR	BARRACHINA	ELISA	18,076	67.420
3.377	D	12	03	128	18798441	0	SALVADOR	CANO	ARTURO	3,540	30.000
3.378	D	12	03	128	18836755	0	SEGARRA	MESEGUER	AGUSTIN	6,269	49.722
3.379	D	12	03	128	73356654	0	SULLER	TRILLES	MANUEL	5,164	47.901
3.380	D	12	03	128	18842956	0	TORLA	BLASCO	MANUEL	4,225	34.080
3.381	D	12	03	128	18815959	0	TORLA	MARZA	TOMAS	9,139	67.420
3.382	D	12	03	128	18842912	0	TORLA	VALLS	JOSE	9,678	67.420
3.383	D	12	03	128	73349617	0	TRILLES	ESCORIHUELA	VICENTE	9,240	65.970
3.384	D	12	03	128	18690191	0	TRILLES	TRILLES	PIEDAD	3,053	30.000
3.385	D	12	03	128	18784988	0	VERDOY	MARZA	MIGUEL	3,484	30.000
3.386	D	12	03	128	18798481	0	VERDOY	SULLER	VICENTE	3,422	30.000
3.387	D	12	03	128	18796735	0	VILAR	ESTELLER	MIGUEL	2,535	30.000
3.388	M	12	01	129	18755558	0	BADAL	FALCO	MATILDE	5,080	45.845
3.389	M	12	01	129	18755421	0	BARREDA	ALMELA	ANGEL	20,000	86.100
3.390	M	12	01	129	18750551	0	BARREDA	MONFORT	VICENTE	8,280	54.448
3.391	M	12	01	129	18750536	0	CARCELLER	ALBALAT	FELIX	15,338	74.631
3.392	M	12	01	129	18847974	0	CARCELLER	BELLES	LUCIA	9,000	57.400
3.393	M	12	01	129	73388816	0	FALCO	GIL	PEDRO	20,000	86.100
3.394	M	12	01	129	18587136	0	FERRERO	JULIAN	JUAN	20,000	86.100
3.395	M	12	01	129	18853246	0	GARCIA	BARREDA	MIGUEL	20,000	86.100
3.396	M	12	01	129	73360208	0	MARIN	MESTRE	ANDRES	20,000	86.100
3.397	M	12	01	129	18853168	0	MESTRE	GARCIA	CELESTINO	10,150	61.869
3.398	M	12	01	129	18753596	0	MIRALLES	GARCIA	ENRIQUE	19,700	85.362



NUM.ORDEN	CLASE	PRV	COM	MUNI	D.N.I.	CONTR	A P E L L I D O S Y N O M B R E			U. LIQUIDABLES	T.C.A PAGAR (PTAS)
3.399	M	12	01	129	18853224	0	MIRALLES	MONFORT	FELIPE	20,000	86.100
3.400	M	12	01	129	18754111	0	MONFERRER	REIG	ANTONIO	20,000	86.100
3.401	M	12	01	129	18752173	0	MONFORT	MESTRE	JOSE MIGUEL	20,000	86.100
3.402	M	12	01	129	18750525	0	MONFORT	MESTRE	RAMIRO	10,300	62.238
3.403	M	12	01	129	18752124	0	MONFORT	TENA	AMADEO	20,000	86.100
3.404	M	12	01	129	18753530	0	MONFORT	TENA	AMPARO	20,000	68.100
3.405	M	12	01	129	18754121	0	MONFORT	TENA	JAIME AGUSTIN	19,850	85.731
3.406	M	12	01	129	18752055	0	MONTOLIU	CAMPOS	ENRIQUE	20,000	86.100
3.407	M	12	01	129	18873248	0	PITARCH	BONO	JUAN MIGUEL	20,000	86.100
3.408	M	12	01	129	73372136	0	PITARCH	MESTRE	ROMAN	20,000	86.100
3.409	M	12	01	129	18853243	0	PRADES	PRATS	JULIO	20,000	68.100
3.410	M	12	01	129	18751779	0	PRADES	TENA	FRANCISCO	20,000	68.100
3.411	M	12	01	129	18957542	0	PRATS	GARCIA	JULIO	16,800	78,228
3.412	M	12	01	129	18853438	0	PRATS	ORTI	FRANCISCO	12,613	67.928
3.413	M	12	01	129	18753506	0	PRATS	TENA	JAIME	20,000	86.100
3.414	M	12	01	129	18853243	0	PRATS	TENA	JULIO	20,000	86.100
3.415	M	12	01	129	18752813	0	SIRVENT	TENA	VICENTE	19,670	85.288
3.416	M	12	01	129	18751721	0	TENA	BELTRAN	FERNANDO	20,000	86.100
3.417	M	12	01	129	18750847	0	TENA	CONEJOS	MIGUEL	20,000	86.100
3.418	M	12	01	129	73349497	0	TENA	DOLS	ALVARO	20,000	86.100
3.419	M	12	01	129	18941139	0	TENA	MONFORT	VICTOR	11,475	67.420
3.420	M	12	01	129	18750939	0	TENA	PRADES	ROGELIO	9,475	59.348
3.421	M	12	01	129	18852913	0	TRAVER	VIDAL	QUINTINA	20,000	86.100
3.422	M	12	01	129	18379718	0	VIVES	SALVADOR	FLORENCIO JOSE	10,175	61.931
3.423	M	12	04	130	18946812	0	BOU	CABEDO	SANTIAGO	16,400	77.244
3.424	M	12	04	130	18792442	0	CABEDO	CASTILLO	MERCEDES	6,375	50.565
3.425	M	12	04	130	18897519	0	CATALAN	CABEDO	ENRIQUE	17,000	78.720
3.426	M	12	04	130	18792832	0	CATALAN	SOLSONA	SANTIAGO	17,000	78.720
3.427	M	12	04	130	73373425	0	CELADES	GARCIA	JUAN JOSE	3,625	30.000
3.428	M	12	04	130	18839908	0	CERVERA	MAS	ALVARO	20,000	86.100
3.429	M	12	04	130	18801149	0	GIMENO	BENAGES	ISIDORO	4,500	36.900
3.430	M	12	04	130	18859859	0	GUILLAMON	BOU	ANTONIO	20,000	86.100
3.431	M	12	04	130	73363748	0	GUILLAMON	BOU	SILVINO	20,000	86.100
3.432	M	12	04	130	85304206	0	LLUPART	NAVAS	JORGE	3,373	30.000
3.433	M	12	04	130	18793016	0	MARTIN	CATALAN	ANTONIO	20,000	86.100
3.434	M	12	04	130	73373455	0	PALANQUES	VAQUERO	BENJAMIN	20,000	86.100
3.435	M	12	04	130	73373452	0	PEÑA	MONFERRER	FERNANDO	2,675	30.000
3.436	M	12	07	131	73345123	0	ALEGRE	GIMENO	FLORINDO FERNAN	3,100	30.000
3.437	M	12	07	131	18802572	0	BLAY	PEREZ	VICENTE	4,145	33.989
3.438	M	12	07	131	73352680	0	CORTES	ALEGRE	HERIBERTO	3,800	31,160
3.439	M	12	07	131	73352677	0	GIMENO	ALEGRE	HELIODORO	5,575	43.358
3.440	M	12	07	131	18816082	0	MOLINER	SALVADOR	ATANASIO	4,600	37.720
3.441	M	12	07	131	18858905	0	PEREZ	BLAY	JACINTO	5,110	41.451
3.442	M	12	07	131	18893022	0	PEREZ	CASTRISIANO	MANUEL	3,850	31.570
3.443	M	12	07	131	18783059	0	PEREZ	CORTES	HERMINIO	4,275	35.055
3.444	M	12	07	131	18903024	0	PEREZ	PRADAS	PEDRO	3,263	30.000
3.445	D	12	03	132	18729197	0	ALBERT	BELLES	VICENTE	4,952	37.991
3.446	D	12	03	132	18834186	0	BELLES	BORT	MIGUEL	4,430	33.844
3.447	D	12	03	132	18906347	0	BELLMUNT	BAYOT	JOSE	2,611	30.000



## BANDO AL 11 DE ABRIL

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Vilafranca del Cid (Castellón),

Hace saber: que los últimos incendios forestales y la gran sequía que existe, obligan a tener un máximo cuidado cuando se tenga que hacer fuego.

Por tal motivo, queda totalmente prohibido hacer fuego para asar carne, quemar ribazos, etc... en los montes privados y públicos (Font d'Horta, Los asadores de la chopera de las fuentes del Losar...).

El incumplimiento de estas normas, supondrá sanciones muy importantes, puesto que sólo el subir el helicóptero cuesta 200.000 pesetas, más la posible denuncia.

Se deben cumplir las normas porque de lo contrario se sancionará a los infractores.

*Rogelio Tena Monforte*

## EQUIP DE BOMBERS VOLUNTARIS

Ja s'està formant un equip de bombers voluntaris que quan arribarà la motobomba començarà a funcionar. Seràn, aproximadament, 20 bombers voluntaris distribuïts en quatre torns diaris que, juntament amb una brigada contraincendis que n'hi haurà durant l'estiu, faràn el treball amb dos Land Rovers ó 4x4. Per la qual cosa cada dia tenim els serveis més prop del ciutadà.

Aquestos bombers tindran una menuda gratificació per a la formació mensual, així com 800 pts/hora el dia que isquen, tenint en compte que es tindrà que comptar en tot moment amb la col·laboració dels empresaris per als permisos en cas de tindre que eixir.

A més a més, ja s'han adquirit els terrenys per a la construcció del parc de bombers, esperant que a finals d'aquest any comencen les obres



## PREVENCIÓNES PARA LOS INCENDIOS

BANDO AL 15 DE ENERO

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Vilafranca del Cid (Castellón),

Hace saber: cuando haya un incendio en la localidad los voluntarios que participan en apagarlo tienen que actuar de la siguiente forma:

1º.- Ir al puesto de la Cruz Roja Local en donde encontrarán el siguiente material:

- 3 mangueras disponibles para su utilización.

- 1 caja con 3 tapones de boca de riego, 1 llave inglesa para abrir las bocas de riego y unos alicates para romper el precinto de los extintores.

Hay que tener en cuenta que en caso de estar el agua cortada, hay que avisar al encargado del agua del Ayuntamiento, D. Arsenio Pitarch García, quien vive en la calle Mased, nº 30.

2º.- El motivo de dejar el material mencionado anteriormente en el puesto de la Cruz Roja, es porque allí siempre hay alguien de guardia y, por lo tanto, está abierto, teniendo en cuenta que después de ser utilizado se tendrá que devolver otra vez el material al indicado puesto.

3º.- Cuando el parque de bomberos de Vilafranca del Cid se ponga en funcionamiento el año que viene, se darán nuevas instrucciones.

*Rogelio Tena Monforte*

## ESCASEZ DE AGUA

Muchos meses hemos estado sin que lloviese ni nevase, por el que una gran sequía de agua nos ha perseguido, llegando a secarse a final de Enero el pozo sito junto al transformador de las Fuentes del Losar.

El caudal que llega de La Tosquilla es mínimo, no llegando ni a 80 litros por minuto, y gracias al pozo último que hicimos en la Tejería que saca 350 litros por minuto hemos solucionado momentáneamente el problema, aunque durante algunos días de Enero tocó cerrar el agua por la indicada escasez.

Además, a principios de Febrero, el Ayuntamiento puso en funcionamiento el pozo de la Masía Rabosa, que ha supuesto un aumento del caudal y, por lo tanto, no tener que cerrar el agua por la noche.

Asimismo, hay que destacar también el gran aumento que existe de consumo de agua, ya que de persistir la sequía, tenemos que procurar no despilfarrarla, concienciándonos de este grave problema.

También hay que indicar que el pozo de la Empresa Aznar, s.a. empieza a bajar de caudal, suponiendo otro problema para el municipio. Para solucionar dicho problema el pasado 9 de Febrero se puso un grupo reparado en el Pozo de la Masía Rabosa y en el que hay junto al transformador del Losar con el fin de obtener la poca agua que hay.

Con todas las actuaciones reseñadas anteriormente se ha conseguido tener servicio de agua durante las 24 horas del día.



## REVISION OBRAS DE EMERGENCIA DEL AGUA

El pasado 4 de Febrero, tuvo lugar en Vilafranca del Cid, la revisión de las obras de emergencia de abastecimiento, depósito y pozos de agua con presencia del interventor de la Confederación Hidrográfica del Júcar, Delegado de Carreteras de Castellón, representantes de la empresa constructora y del Ayuntamiento, así como técnicos de la mencionada Confederación Hidrográfica.

Si bien en el indicado día un pozo del Llosar estaba prácticamente seco las obras fueron realizadas con la calidad que se reseñaba en los proyectos, motivo por el que el Alcalde dio el visto bueno a la revisión, puesto que el tema del pozo es debido a la sequía que nos afecta.

## CAMP DE TREBALL INTERNACIONAL

DURANT EL MES DE JUNY 1994

La Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana ha aprovat un camp de treball a Vilafranca durant el mes de Juny d'aquest any.

Els treballs que es van realitzar són de medi ambient, neteja de les Fonts del Llosar i zona de jardins, regar, col·locació de pedra forçada al voltant dels arbres, esporgada de jardins, tractaments selvícoles, etc...

Es tracta d'una activitat més, que arriba al nostre poble que és cada vegada més conegut tant nacional com internacionalment.

## PLA OCUPACIONAL

L'Ajuntament de Vilafranca, preocupat per l'atur i també per augmentar les infraestructures, ha sol·licitat ajuda a la Conselleria de Treball i Afers Socials de la Generalitat Valenciana per a la rehabilitació dels dos murs del camp municipal amb dos memòries valorades per un import de 4.900.000 pessetes cadascuna, concretament una obra per a l'atur agrícola i l'altra per a aturats.

L'Administració financada el 90% de la ma d'obra i per tractar-se d'unes obres on principalment es necessita ma d'obra és molt positiu que ens aprofitem estes dos primeres fases, tenint en compte que segons les consultes realitzades una d'elles existeix moltes possibilitats de que ens l'aproven.

Aquestes obres supondran que quatre persones aturades tinguen treball durant 6 mesos, concretament des d'Abril a Setembre.

## LA RECOGIDA DE INFORMACION EN LA BUSQUEDA DE EMPLEO

La observación de la evolución del mercado y de las características de los demandantes que buscan empleo, pone de manifiesto el hecho de que, si bien un alto porcentaje no logra colocarse debido a las altas cifras de paro, un volumen considerable de entre ellos no lo consigue porque no dispone de la preparación necesaria para realizar una búsqueda sistemática. La información y la orientación profesional se convierten así en importantes ayudas para abordar con éxito la búsqueda de empleo. Lograrlo depende cada vez en mayor medida del establecimiento de una estrategia individual que conjugue un buen conocimiento y perspectivas del mercado de trabajo, con la propia reflexión sobre las aptitudes, habilidades y expectativas personales y profesionales.

Desde el Módulo de Promoción y desarrollo, queremos ayudar a todos aquellos que se encuentren ante esta necesidad, y por ello comenzamos esta sección en la cual se describirán las pautas generales a seguir para una búsqueda óptima de empleo. El tema de hoy es la recogida de información.

La búsqueda de información constituye un paso fundamental para encontrar nuevas posibilidades. Se trata de recabar el máximo de información pertinente, y realizar con ella una selección.

Como paso de carácter previo conviene inscribirse en la Oficina de Empleo que corresponde al candidato.

- **La red personal.** En ocasiones, gran parte de la información proviene de la red informal (padres, amigos, vecinos,...)

- **Las guías profesionales.** Constituyen un apoyo fundamental donde se encuentra información relativa a las empresas. Labor nuestra es, posteriormente analizar esa información y ver cuál nos interesa. Podemos destacar las páginas amarillas de la guía telefónica, el anuario mercantil de la compañía telefónica, el Catálogo de la producción, exportación e importación española (PRODEL), el Directorio de Sociedades, Consejeros y Directivos (DICO-DI), la Guía comercial de las ciudades españolas.

- **Asociaciones Nacionales.** Se trata de colectividades que asocian a todos los empresarios de un mismo sector.

- **Libros y textos.** Existen publicados en el mercado, libros que directamente abordan este tema. Pueden sugerir buenas ideas y guiar nuestras actuaciones en caso de duda.

- **Los anuncios de prensa.**

- **Las revistas económicas.**

- **Conversaciones con los empleados.** En numerosas ocasiones una conversación casual con una persona de una empresa nos puede aportar información fundamental acerca del nivel de negocio, contrataciones...

- **Los medios de comunicación.**

- **La Administración del Estado** a través del Instituto Nacional de empleo, proporciona información de interés.

- **La Administración Autonómica** a través de las diferentes Consellerías, también es una fuente interesante. Así, la Consellería de Treball realiza cursos de formación ocupacional. Además también hay programas dedicados a reactivar la economía social, apoyo a la propia creación de empleo... El módulo de Promoción y Desarrollo, está colaborando estrechamente en este sentido. A través de la delegación de la Consellería de Cultura que hay en Morella, se puede obtener información sobre becas de estudios, actividades de intercambio y sobre ofertas de empleo público de la Generalitat Valenciana.

- **La Diputación.**

- **Los Ayuntamientos.** El Ayuntamiento de Morella y el de Vilafranca a través del Servei d'Orientació Laboral, está llevando a cabo una labor orientada en este sentido ofreciendo entre otros los siguientes servicios: enlace entre las personas que desean trabajar y aquellas que están en condiciones de ofrecer un puesto de trabajo, cursos de formación ocupacional, información sobre ayudas económicas, estudios de viabilidad, posibilidades de empleo, expansión de actividades, nuevas líneas de producto o explotación.

- **Los Centros de Información de la Mujer.** Están promovidos por el Instituto de la Mujer.

- **Asociaciones empresariales y federaciones de Cooperativas o Sociedades Anónimas Laborales.**

- **Las Cámaras de Comercio e Industria y el CEDEC** (Centro de Desarrollo Comercial) de Morella.

- **Cajas de ahorro y Bancos.** Es interesante contar con ellas para becas o financiación de proyectos de autoempleo.

- **Sindicatos.**

- **Agencias privadas de colocación.**

Una vez que se ha obtenido la información deseada hay que depurarla en base criterios que tendrán mucho que ver con nuestra formación, experiencia, personalidad y motivaciones.



## FONT DE L'HORTA

Hace unas fechas hice un artículo en esta revista referente a que me oponía a aceptar la prohibición de utilizar el merendero de la Font d'Horta.

Pero debido a la situación de sequía que padecemos, así como analizar la situación medio ambiental y peligros del mencionado merendero, estimo que debo rectificar en parte mi anterior artículo, aceptando no prohibir todas las actuaciones per sí las siguientes:

- prohibido hacer fuego.
- las basuras de quien vaya al merendero se las tiene que llevar.

Se han puesto varios letreros informando de tales prohibiciones (no hacer fuego ni en las barbacoas, quitar las basuras, cuidado con las colillas,...).

Espero que con estas instrucciones podamos utilizar el merendero y al mismo tiempo evitar problemas medio ambientales, así como posibles incendios, teniendo en cuenta que el cumplimiento de estas normas será revisado por el Ayuntamiento, la guardia Civil y los servicios forestales de la Consellería del Medio Ambiente.

*Rogelio Tena Monforte*

## TURISME RURAL

El darrer dia 16 de Març, va començar el curs de turisme Rural al nostre poble, organitzat pels Serveis Socials amb la col·laboració de la Conselleria de Treball i Afers Socials, dintre del Programa NOW (Noves oportunitats per a la Dona). Aquest curs consta de 250 hores teòric-pràctiques, i va dirigit a totes aquelles dones de la comarca "Els Ports" que es troven en situació d'atur. Sent l'objectiu principal, l'apropament a la integració socio-laboral de la dona.

El curs consta de diferents mòduls impartits per psicòlegs, diplomats en Turisme Rural i especialistes en animació socio-cultural.

Les diverses matèries que s'estudiaran, duran a les alumnes a una aproximació al món del turisme rural, com muna alternativa a la economia bàsica d'aquesta comarca, que és agrícola-ganadera. Donant així noves possibilitats a les dones d'aquestes poblacions.

## INSTRUCCIONES PARA LA UTILIZACION DEL PARADOR

El objetivo principal del Ayuntamiento de Vilafranca del Cid sobre el parador es que la juventud del municipio no tenga que desplazarse a otros pueblos, siendo también muy importante que tuviésemos una discoteca que junto con la actuación en el parador de alguna orquesta supusiese in mayor ambiente para Vilafranca del Cid, a pesar de que la Administración no puede financiar una discoteca, sino que depende mayoritariamente de inversiones privadas.

Además, también se pretende dar un carácter benéfico a las orquestas como es el caso de los mayores de San Cristóbal para la organización de un festejo taurino, los quintos como de costumbre para colaborar en sus gastos, el club taurino para la construcción de un cadafal, etc..., poniendo naturalmente unas condiciones el Ayuntamiento como puede ser el que si el cadafal del club taurino no está completo pueda llenarse con vecinos del municipio puesto que de lo contrario sólo se beneficiarán unos pocos.

Club de Fútbol, Banda de Música, Sociedad de Cazadores, Juventud y todas las Asociaciones del municipio que quieran pueden utilizar el parador con el fin de dar un mayor ambiente al pueblo, siempre que el objetivo sea sin ánimo de lucro. Hay que aumentar el patrimonio del municipio, organizar fiestas, ayudar a poder mantener el deporte, la música y la fiesta, pero nunca desde que funciona el parador se ha cedido el local para beneficio personal.

Con todo lo expuesto anteriormente, están suficientemente aclaradas las posibles dudas sobre cómo se tiene que utilizar el parador de Vilafranca del Cid.

## CAMPING MUNICIPAL

Una de las zonas con más futuro para el turismo rural es nuestra comarca, y concretamente Vilafranca del Cid. Para ello es necesario crear alternativas a la industria existente, estando el futuro en el turismo.

Por tal motivo las Administraciones Estatal, Autonómica y Local, preocupadas por el futuro de los municipios, están creando una red de hoteles y de campings en toda la comarca, así como la rehabilitación de masías de labranza para alquiler. En el caso concreto de nuestro municipio, tenemos un camping que, si bien por intereses locales tiene una calificación de 2ª clase, es uno de los mejores y el primero de toda la comarca Els Prots, del Maestrat, de Castellón y de Teruel.

Las dos primeras fases del camping de Vilafranca del Cid, fueron adjudicadas por 61.000.000 de pesetas y ya están terminadas, pudiéndose, por lo tanto, ser ya utilizado. Pero como el Ayuntamiento cree que para que venga turismo tiene que estar en inmejorables condiciones ha comprado las dos fincas colindantes del camping con el fin de hacerlo rectangular y con la ayuda de las autoridades Autonómicas hacer 3 paredes de piedra de 2 metros de altura en los lados, colo-

car más tierra para nivelar los terrenos de acampada, plantado de árboles y césped, construcción de una pista de tenis y una piscina, restauración del almacén de la entrada, zona de aparcamiento, juegos niños y barbacoas.

Para el verano estará en pleno funcionamiento para todas las personas que deseen usarlo previo pago de la correspondiente tasa. El camping está compuesto de 68 parcelas con una superficie de 60 a 80 m<sup>2</sup> para rulots con su correspondiente enganche de luz y agua, una zona de recreo, una tienda de alimentación, restaurante, bar y recepción, zona para acampada de tiendas, aseos, duchas y lavabos, así como todo lo mencionado anteriormente que se pretende ampliar. Por todo lo indicado se cree que hay trabajo para una familia durante todo el año.



# FUTURO EMBALSE DE VILAFRANCA

Desde hace 6 meses se están haciendo unos análisis de 6 sondeos en la zona en la que se prevee ejecutar la obra del Embalse de Vilafranca con una capacidad de 600 millones de litros. El nivel del agua de los mencionados sondeos baja un poco por la sequía que hay pero los terrenos son estables.

No obstante, como estaba previsto en el convenio firmado con el Secretario de Estado para las Políticas del Agua y del Medio Ambiente se ha formado la Comisión de Seguimiento del Convenio, siendo integrada por el Diputado Provincial D.Rogelio Tena, en nombre de la mencionada Institución, y por el Alcalde de Morella en representación de los Ayuntamientos, y a finales de 1993 se adjudicó la elaboración del estudio de los Embalses de Vilafranca y Morella a dos empresas por el importe de 30.000.000 de pesetas por cada informe. Además, en la última reunión de la Comisión de Seguimiento se acordó marcar un calendario de actuaciones entre las que destaca que para primeros de Junio estén los estudios de los indicados embalses, y en caso de ser idóneos y no haber fugas se iniciará la redacción del proyecto del embalse. A partir de entonces se iniciará con el tema más difícil, es decir, ver la titularidad de los terrenos (o bien una cesión por parte de la

Confederación Hidrográfica del Ebro o adquirirlos a los dueños), así como los permisos y la tramitación de toda la documentación.

Esperamos que todo siga por buen camino, no parándose el proceso hasta que sean construidos los embalses, puesto que ésta será, junto a la de conducción del agua, la solución definitiva al problema de la escasez de agua, ya que se prevee que con el embalse de Vilafranca se pueda dar un servicio, también, a otros municipios que en un futuro puedan también tener problemas con el agua como son Iglesuela del Cid, Ares del Maestre, Portell y Castellón.

Asimismo, según las últimas noticias para el primero de Junio, el proyecto del embalse estará terminado y aya se está negociando el tema de los terrenos y el permiso de obras por parte del Ayuntamiento de Mosqueruela.

# CONTAMINACION COMARCA ELS PORTS

Com tots sabem ja fa 6 anys que per part dels Ajuntaments de la Comarca Els Ports es va decidir presentar una denúncia per la via civil contra l'Empresa Nacional d'Electricitat ENDESA, i concretament contra la Central Tèrmica d'Andorra, per ser la possible causant de la degradació dels nostres boscos.

Des de que es va observar en 1980 la contaminació hi ha hagut grans progressos, sobre tot dels nostres boscos, però açó no és suficient per a que els boscos estiguen salvats de l'agressió.

ENDESA ha invertit quantitats milionaries en la Central per a corregir en part les emissions de la Central Tèrmica per mig d'un parc d'homogenització de carbons, filtres i col·locació de sensors i estacions de control, però no és prou.

La via judicial s'està allargant excessivament, però no podem baixar la guardia fins que s'arribe a acords sobre mesures correctores i de control, indemnització de danys, plans de reforestació i neteja de boscos. En aquestos moments estem molt prop d'aconseguir saber quin és el factor que està matant els nostres boscos i d'on procedeix, ja que està matant els nostres boscos i d'on procedeix, ja que el CEAM de la Conselleria de Medi Ambient de la Generalitat Valenciana per mig d'un dels millors científics del món, Sr. MILLAN, va a col·locar una sèrie de medidors de contaminació a Vilafranca, Morella i La Pobla de Benifassar que seràn controlats per el CEAM i les dades ens les proporcionaran als Ajuntaments després de que una unitat mòvil recorre les nostres terres en diferents hores del dia, clima, vent i zones amb la finalitat de seguir el plomall.

Segons les dades que tenim, els danys ocasionats en els boscos venen donats per atacs puntuals de la climatologia i vents junt al calentament del sol. El plomall de la Central

Tèrmica es pot seguir i s'ha vist que, sobre tot en estiu, els dies que bufa vent del Nord baixa fins a la mar Mediterrània a Vinarós i tota la costa fins a Tarragona, barallant-se amb els contaminants con oxidants i ozon, tornant fins a l'interior i als horts de la costa, i és quan produeix danys irreparables a alguns boscos de la comarca Els Ports.

Els ultims esdeveniments que han ocorregut sobre la via judicial, traslladar la querella a Alcañiz, a pesar del respecte que n'hi ha de tindre al Poder Judicial, supossa un perjudici per a l'esclariment del problema per la via criminal. Per la qual cosa dudem si es el millor, ja que ara el fiscal i el jutge d'Alcañiz tindran de revisar tot l'expedient i si no ho fan pitjor. La presió social que s'haguera pogut exercir a Vinarós es torna en contra nostra, sent contrari per a ells, tenint en compte que guanye que guanye hi haurà recursos i contrarecursos.

Per tota l'exposició anterior, i sense baisar la guardia, seguirem en la querella, però al mateix temps per mig de la Conselleria del Medi Ambient obrirem una via de negociació seria i amb claritat, ja que esl alcaldes de la Comarca a sols volem que ningú tingue que anar a la presó per aquest assumpte i que es mantinguen els llocs de treball, però deixant de contaminat i tornant els boscos a la situació que n'hi havia abans de 1989 amb mesures econòmiques i un pla de mesures correctores series controlades per la Generalitat Valenciana i per nosaltres, així com inversions milionaries a la nostra comarca.



## EL DIA DE L'ARBRE

El dia 24 de Febrer es va celebrar a Vilafranca el DIA DE L'ARBRE, participant, además dels alumnes del nostre poble, els dels col·legis de Ares i Castellfort, els quals van plantar, aproximadament, 500 alzines i pins.

A més a més el dia 26 del mateix mes altres grups, GRUP DE DONES DELS PORTS, FORMACIO PROFESIONAL, GRUP ECOLOGISTA, etc..., celebraren també el DIA DE L'ARBRE.

Es molt important l'interés per la natura de la joventut del nostre poble, per la qual cosa l'Administració Autonòmica ha aportat més de 1.600 plantes per a la reforestació de les nostres canyades i muntanyes.

El DIA DE L'ARBRE no va ser tot lo bo que haguérem volgut degut al clima, però encara així els xiquets/es i joves s'ho van passar molt bé, esperant que per a 1995 se pugue repetir. La plantació dels arbres se va fer a les vores d'una finca propietat municipal que existeix a les Fonts del Llosar.

## BENVINGUTS ELS REIS MAGS

Xiquets i xiquetes, una vegada més al començar l'any estem aquí per a premiar al que han segut bons durant el pasat any 1993, així com de deixar carbó als que han segut ruins.

Però crec que aquestos reis van a tindre molt difícil deixar sense regals a ningun xiquet o xiqueta, ja que m'han informat que tots vosaltres hau segut bons, per la qual cosa estimats reis mags, després del llarg viatge que hau fet carregats amb joguets per als xiquets, com a representant del poble de Vilafranca us dono la benvinguda.

A mes a mes en aquest dia de joia per a tots nosaltres no debem olvidar-nos de altres xiquets i xiquetes que per les guerres o per l'abandonament al que estan sotmesos per el països més avançats no sols no tindran joguets, sinó que no podran menjar, motiu per el que en este dia no sols debem disfrutar del joguets que ens han portat els reis d'orient, sinó que tenim que dessitjar un any 1994 en el que haja pau i menjar per a tots els xiquets del mon.

Aquest pot ser el millor regal de reis per a 1994.

Feliç dia dels reis

## "SANT ANTONADA FESTA DE LA PUBLICATA"

Cada año la afluencia con motivo de la típica "Sant Antonada - Festa de la Publicata" es mucho mayor debido a su peculiaridad y antigüedad de los diferentes actos, como "Les barres", "Els troncs", "La malea", la vida del santo, la barraca, la Rondalla de Sant Antoni, y la típica Almoneda, desarrollandose este año con toda normalidad y con muy buen tiempo.

Desde aquí nuestra felicitación a los mayores, esperando que muy pronto salgan otros para 1995, puesto que la fiesta no se debe perder y bien vale el esfuerzo de todos.

## LA NEU

Encara que sigue en poca quantitat, per fi aquest hivern ha arribat la neu.

El passat 4 de Febrer i la matinada del 5 del mateix mes, ens vam alçar del llit i vam veure que hi havien 6 cms. de neu als carrers, amb un vent molt fort. Però no va haver problemes de comunicació per la ventisca ja que a partir de los 6 h. del matí, degut a la màquina llevaneus que tenim al nostre poble, es va començar a netejar la carretera i en molt poc temps ja estava netejada, concretament a les 9'30 hores ja havia fet el recorregut Vilafranca-Ares-Castellfort-Vilafranca, per anar després a Portell passant per "Iglesuela del Cid" i a Mosquerola pel límit de la província de Terol.

La mencionada màquina llevaneus en esta primera nevada ha realitzat un important servei que, a més a més, ha estat molt ràpid.



## PRESUPUESTO GUARDERIA

1 9 9 2

### GASTOS

Personal: profesores.....	2.344.664'-
limpieza .....	200.000'-
Seguridad Social .....	855.802'-
Calefacción .....	80.000'-
Material Limpieza.....	35.500'-
Energia eléctrica.....	24.500'-
Juguets .....	25.000'-
Otros .....	15.000'-
	=====
TOTAL .....	3.580.466'-

### INGRESOS

Cuotas .....	2.070.000'-
Subvención.....	916.277'-
	=====
TOTAL .....	2.986.277'-

TOTAL DEFICIT .....594.189'-  
=====

1 9 9 3

### GASTOS

Personal: profesores.....	2.534.915'-
limpieza .....	200.000'-
Seguridad Social .....	925.244'-
Calefacción .....	89.500'-
Material Limpieza.....	41.000'-
Energia eléctrica.....	24.500'-
Juguets .....	37.000'-
Otros .....	25.000'-
	=====
TOTAL .....	3.877.159'-

### INGRESOS

Cuotas .....	2.360.000'-
Subvención.....	1.800.000'-
	=====
TOTAL .....	4.160.000'-

TOTAL SUPERAVIT .....282.841'-  
=====



# N O W

## NUEVAS OPORTUNIDADES PARA MUJERES

Dentro del programa NOW - Nuevas Oportunidades para Mujeres - de la Unión Europea y gestionado por la Asociación de Dones Joves de Valencia ha tenido lugar en Vilafranca un curso de elaboración de queso.

Veinte mujeres de la localidad han podido realizarlo y comprobar como, siendo la elaboración de quesos un oficio artesano con todo derecho, no está lejos del alcance de cualquier persona que se lo proponga seriamente, ya que no necesita tecnología sofisticada ni equipamiento costoso.

También se aprendió a hacer los análisis necesarios para saber distinguir la leche más adecuada, y fundamentalmente se ha elaborado mucho queso: tanto frescos -el tradicional de Vilafranca y Comarca y otros muchos tipos- como curados, quesos para untar, yogures o cuajadas.

Así, se han hecho quesos de la Comunidad Valenciana, como el tronchón, el servilleta o el de Burriana, del resto de Estado Español (de Asturias, Galicia, o Castilla) o extranjeros célebres: Camembert, Cheddar, Petit Suisse,...

Los resultados prácticos de estos casi cuatro meses de trabajo, es decir, los quesos ya curados, pudieron verse y probarse en la clausura que tuvo lugar en la Casa Ciurana y el Mesón del Pastor, de Morella, el día 17 de Diciembre, junto con los productos derivados cárnicos de los cursos realizados allí.

A esta Clausura acudieron diversas personalidades como el Conseller de Trabajo, los Alcaldes de Vilafranca y Morella y otras relacionadas con la organización de estos cursos.

Y aunque las clausuras suelen marcar el fin de un curso, en este caso no es sino el comienzo de un nuevo campo de posibilidades que se abre.

La elaboración artesana de quesos, es un oficio que está cada vez más valorado por la sociedad, y ésto posibilita que vayan proliferando estas pequeñas industrias agrarias, que en ocasiones son el único medio de mantener explotaciones ganaderas en otro caso inviables.

Hay que animar a las veinte participantes del curso a que, al menos, se interesen y se planteen este oficio que han estado aprendiendo como una alternativa económica y cultural, ya que la recuperación de alimentos tradicionales y la creación de nuevos, nos enriquece a todos.

# EQUIP DE SALUT

## I

### SERVEIS SOCIALS

L'Equip de Salut de Vilafranca, dintre del programa d'Educació per a la Salut, està duent a terme un conjunt de xarrades als xiquets d'EGB de l'escola de Vilafranca sobre la salut Bucodental.

Amb això es pretén que els alumnes preguen consciència de la importància de tindre una boca neta i sana. Per a que aquestes xarrades no queden en res, també s'han mostrat als pares tot el que s'ha dis als seus fills, per a que així continuen amb l'educació, implicant-se en la mateixa.

\*\*\*\*\*

Els Serveis Socials de Base junt amb l'Equip de Salut, ha organitzat la Setmana del Benestar Social, dirigida a tots els sectors de població, tant a la dona, com a la tercera edat, els xiquets i els joves.

Aquestos dies es portarà a terme una serie de tallers i xarrades amb els

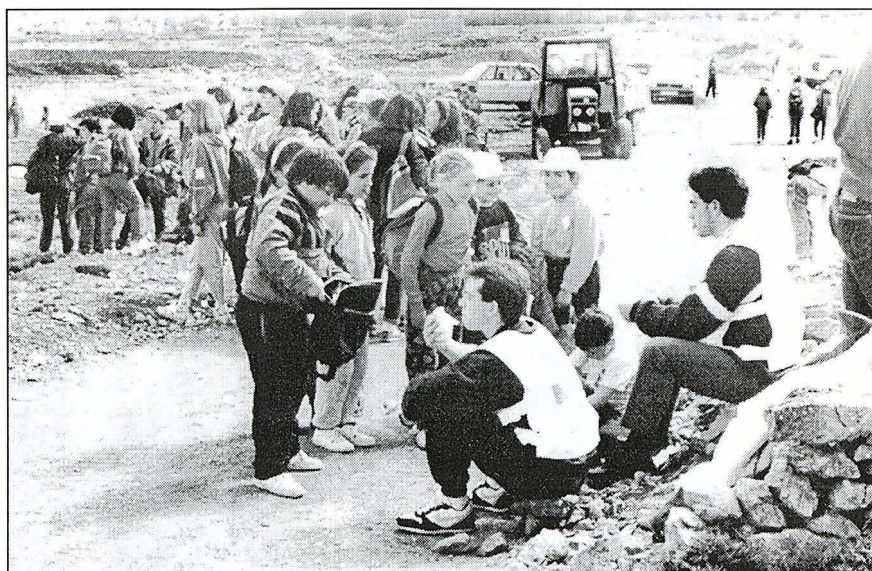
següents temes:

- *Quart Mon.*
- *Que és un Equip d'Atenció Primària?*
- *Alimentació Saludable.*
- *Moure's és bo en la Vellea.*
- *Els Serveis Socials al mon Rural.*
- *El Plà d'Igualtat de la Dona.*
- *La festa de Boquilandia.*

L'objectiu d'aquesta setmana és que les persones prenguen consciència de les funcions d'una serveis públics que tenen al seu costat i que molts cops no saben ben bé el que signifiquen.

També intentem que la gent s'informe de temes que l'interessen, be siguen de salut o de caràcter social.

Esperem que sigue del gust de tots i que es repetisque en anys successius,





# BALANCE FINAL NOVILLADAS 1993

Día 15 de Agosto de 1993

## INGRESOS

Carne Toros .....	377.720 ptas.
Carteles .....	100.000 ptas.
Para gastos novilleros-Diputación Valencia .....	700.000 ptas.
Entradas Taquilla .....	1.042.500 ptas.
Ingresado en la Caja Rural antes de las novilladas de los días 15 y 22 de Agosto .....	809.960 ptas.
Banderillas .....	10.000 ptas.
<b>Total.....</b>	<b>3.040.180 ptas.</b>

## GASTOS

Médicos .....	40.000 ptas.
A.T.S. ....	13.000 ptas.
Banderillas .....	10.000 ptas.
Alquiler Plaza .....	100.000 ptas.
Veterinarios .....	34.500 ptas.
Asesor Taurino .....	11.000 ptas.
Tasas .....	3.000 ptas.
Carteles .....	100.000 ptas.
Toros .....	1.435.320 ptas.
Portes .....	126.075 ptas.
Radio Els Ports .....	15.000 ptas.
Seguro Responsabilidad Civil .....	25.870 ptas.
Seguridad Social .....	200.000 ptas.
Gastos novilleros .....	700.000 ptas.
Matarifes .....	65.000 ptas.
<b>Total.....</b>	<b>2.878.765 ptas.</b>

Día 22 de Agosto de 1993

## INGRESOS

Entradas Taquilla .....	398.500 ptas.
Carne .....	387.750 ptas.
Entradas .....	100.000 ptas.
Cuadrillas .....	470.000 ptas.
Carteles .....	100.000 ptas.
Banderillas .....	10.000 ptas.
<b>Total.....</b>	<b>1.466.250 ptas.</b>

## GASTOS

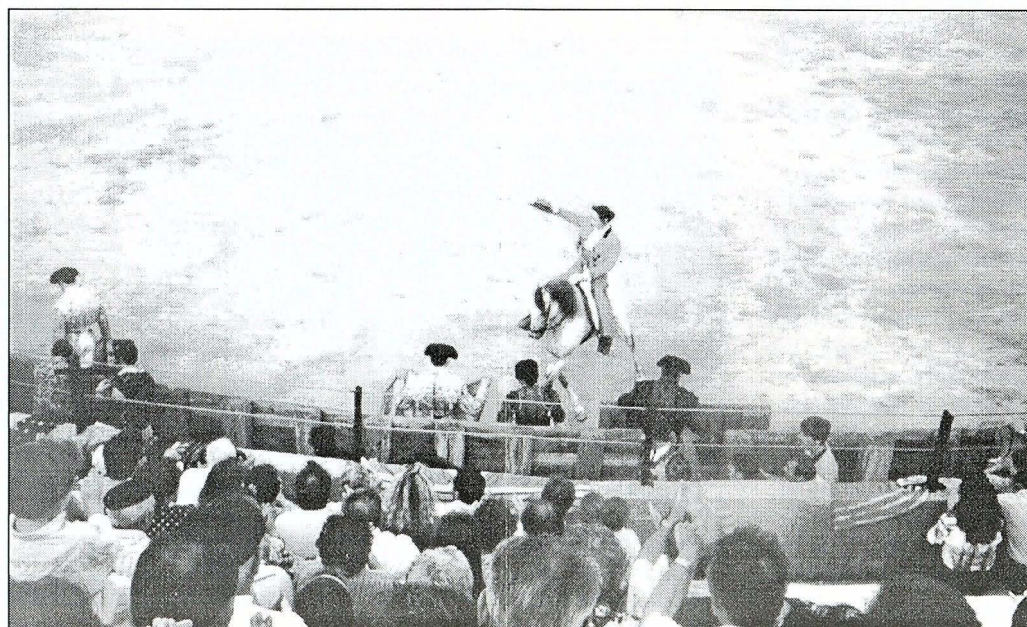
Veterinarios .....	34.500 ptas.
Médicos .....	13.000 ptas.
Portes Toros .....	123.500 ptas.
Portes Toro Sobrero .....	50.000 ptas.
A.T.S. ....	12.000 ptas.
Alquiler Plaza .....	100.000 ptas.
Asesor taurino .....	11.000 ptas.
Tasas .....	3.000 ptas.
Toros .....	956.880 ptas.
Radio Els Ports .....	5.000 ptas.
Seguro Responsabilidad Civil .....	25.870 ptas.
Gastos Novilleros y Cuadrillas .....	470.000 ptas.
Seguridad Social .....	125.000 ptas.
Matarifes .....	65.000 ptas.
Carteles .....	100.000 ptas.
Banderillas .....	10.000 ptas.
<b>Total.....</b>	<b>2.104.750 ptas.</b>

## BALANCE FINAL

Ingresos novillada día 15/8/93 .....	3.040.180 ptas.
Ingresos novillada día 22/8/93 .....	1.466.250 ptas.
Ingresos firmas comerciales a cambio de entradas .....	425.000 ptas.
<b>Total.....</b>	<b>4.931.430 ptas.</b>

Gastos novillada día 15/8/93 .....	2.878.765 ptas.
Gastos novillada día 22/8/93 .....	2.104.515 ptas.
<b>Total.....</b>	<b>4.931.430 ptas.</b>

GASTOS.....	4.983.515 ptas.
INGRESOS.....	4.931.430 ptas.
<b>Déficit.....</b>	<b>52.085 ptas...</b>





## MES DE GENER ANY 1994

DIA	TEMPERATURES			PRECIPITACIO		HUMITAT %		VENT	PRESSIO ATM	LLUNA
	A 08h	MAXIM	MINIM	L / M².		MAXIM	MINIM	DIRECCIO	MILIBARS	
1	4,5	9,0	4,5			60	37	NW	893	
2	8,0	13,0	6,0			66	40	NW	893	
3	4,0	13,0	4,0			64	47	NW	889	
4	5,5	9,0	2,5	I. P.	.	85	37	N	884	
5	-0,5	10,0	-0,5			65	37	N	886	MI
6	5,0	7,5	1,0	I. P.	*	79	50	NW	861	
7	-1,0	3,5	-1,5			72	50	N	865	
8	1,0	7,0	-2,0	2,1	*	85	41	N,NW	879	
9	7,0	14,0	6,5			76	47	NW	882	
10	5,0	7,0	5,0	0,2	*	86	54	NW	871	
11	0,5	7,0	0,0			72	49	N	880	NO
12	10,0	15,0	3,5			77	45	NW,W	890	
13	4,5	17,0	1,5			80	27	N	893	
14	5,0	12,0	2,0			89	46	NW	893	
15	5,5	10,0	2,5	I. P.	.	75	40	NW	889	
16	1,0	5,0	0,5			70	45	NW,N	879	
17	-0,5	1,5	-5,5			73	44	N	878	
18	-6,5	2,0	-6,5			73	40	N	886	
19	5,0	2,5	-6,0			69	46	N	888	
20	-2,5	4,0	-6,0			71	35	N	887	
21	-4,5	5,5	-5,5			73	30	N	888	CR
22	-5,0	5,5	-6,5			82	47	N	895	
23	-3,5	9,5	-4,0			90	37	N	897	
24	4,5	10,5	-1,0			85	45	NW	897	
25	3,5	12,0	1,5			83	42	NW	896	
26	5,5	11,0	3,0			81	41	N	897	
27	2,0	14,5	0,0			80	22	N	899	PL
28	7,0	12,0	2,5			77	37	NW	896	
29	1,0	12,0	-1,0			88	40	N	900	
30	1,5	14,0	0,0			65	32	N	900	
31	0,0	13,5	-1,0			66	38	N	900	
MAXIMA DEL MES		17,0	MINIMA DEL MES		-6,5	PRECIPITACIO		2,3		
Signes.- (.) Pluja		(*)	Neu		(o)	Granís		(z)	Tronada	
Lluna. - (PI) Plena		(Mi)	Minvant		(No)	Nova		(Cr)	Creixent	
TOTAL DE PRECIPITACIO		ACUMULADA L'ANY 1994		2,3		L/m²				

## MES DE FEBRER ANY 1994

DIA	TEMPERATURAS			PRECIPITACIO		HUMITAT %		VENT	PRESSIO ATM	LLUNA
	A 8 h.	MAXI.	MINI.	L / M².		MAXI.	MINI.	DIRECCIO	MILIBARS	
1	1,0	14,0	-0,5			62	33	N	894	
2	1,0	14,0	-0,5			62	37	N,SE	894	
3	8,0	8,5	3,5	0,3	*	85	45	SE	882	MI
4	-0,5	1,5	-0,5	1,6	*	85	60	N	865	
5	-1,5	2,5	-2,5			93	65	N	873	
6	-1,5	5,5	-1,5			72	32	N	881	
7	4,0	7,5	0,5	I. P.		82	47	N	881	
8	1,5	4,5	0,0			72	50	N	885	
9	2,0	9,0	0,5			72	40	N	894	
10	6,5	12,0	4,0			75	48	NW	895	NO
11	6,5	13,0	5,0			69	45	NW	892	
12	5,0	11,0	4,0			73	40	NW	888	
13	3,5	7,5	-1,0	I. P.	*	94	40	NW	879	
14	5,0	10,0	-1,0			93	34	SE	879	
15	3,0	9,5	1,5			70	33	SE	881	
16	2,5	3,0	0,5	4,1	.	90	71	SE	881	
17	2,0	9,5	2,0			86	42	SE	884	
18	5,5	7,5	2,0	I. P.	*	77	43	NW	885	CR
19	2,0	14,0	1,0			72	22	NW	887	
20	7,0	10,0	5,5	0,4	.	80	37	NW	887	
21	4,0	15,5	0,0			62	28	NW	887	
22	5,5	12,0	2,0			85	47	SE	886	
23	8,0	14,5	5,0			65	28	SE	881	
24	7,0	12,0	6,5			67	48	NW	882	
25	7,5	14,0	2,0			80	46	SE	886	
26	7,0	14,0	5,0			85	42	SE	886	PL
27	4,0	14,0	3,0			92	30	SE	881	
28	4,0	8,5	1,0	16,8	.	89	55	SE	877	
29										
30										
31										
MAXIMA DEL MES		15,5	MINIMA DEL MES		-2,5	PRECIPITACIO		23,2		
Signes.- (.) Pluja		(*)	Neu		(o)	Granís		(z)	Tronada	
Lluna. - (PI) Plena		(Mi)	Minvant		(No)	Nova		(Cr)	Creixent	
TOTAL DE PRECIPITACIO		ACUMULADA L'ANY 1994		25,5		L/m²				



